

跨文化交际教学对大学英语课程的影响

陈璇怡, 王小平

扬州大学外国语学院, 江苏 扬州

收稿日期: 2025年1月9日; 录用日期: 2025年2月11日; 发布日期: 2025年2月18日

摘要

随着全球化趋势的日益增强, 大学公共英语教学也变得越来越重要。跨文化交际教学是目前比较有效的大学英语教学模式之一, 其不仅能快速提高学生的英语口头表达能力, 还能提升大学公共英语教师的教学水平。但目前大学英语教师对跨文化交际教学的重视度不够, 导致无法发挥其重要价值。因此, 大学公共英语教师应制订有效的教学策略, 改变原有的英语教学理念, 积极学习与跨文化交际相关的理论知识, 提高学生的英语水平, 提升学生的文化素养, 从而实现大学公共英语的文化价值。

关键词

跨文化交际, 大学英语, 教学策略

The Impact of Intercultural Communication Teaching on College English Courses

Xuanyi Chen, Xiaoping Wang

School of Foreign Languages, Yangzhou University, Yangzhou Jiangsu

Received: Jan. 9th, 2025; accepted: Feb. 11th, 2025; published: Feb. 18th, 2025

Abstract

As the trend of globalization intensifies, the teaching of English for public purposes at the university level has become increasingly significant. Among the effective teaching modalities in university English instruction, intercultural communication pedagogy stands out for its ability to not only swiftly enhance students' oral proficiency in English but also elevate the instructional competence of university English educators. However, there exists a notable deficiency in the emphasis placed by university English instructors on intercultural communication pedagogy, thereby impeding its pivotal contribution. Consequently, university instructors of English for public purposes should devise efficacious pedagogical strategies, reforming existing paradigms of English instruction. They

should actively engage in acquiring theoretical knowledge pertinent to intercultural communication, thereby augmenting students' proficiency in English and enriching their cultural literacy. This endeavor aims to actualize the cultural value inherent in university English instruction.

Keywords

Intercultural Communication, University English, Teaching Strategies

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着全球化进程的不断深入, 跨文化交际能力在大学英语教学中的重要性日益显现。本研究旨在探讨跨文化交际教学对大学英语课程的影响, 并评估其在提升学生跨文化交际能力方面的有效性。通过对相关文献的全面回顾和实证研究方法的运用, 本研究对跨文化交际能力对大学英语课程的影响进行了深入的理解与分析。本研究所采用的研究设计和方法主要包括问卷调查。现阶段, 在高校英语教学中存在一定的困境, 教师的授课方式存在一定的局限性, 为了解决现有教学问题, 丰富英语教学所依据的客观理论内容, 英语教学可以结合网络技术完成现有教学任务, 将跨文化交际与英语教学进行有效融合, 继而创新现阶段高校英语教学方式[1]。

2. 研究概述

2.1. 跨文化交际的定义

跨文化交际指的是在不同文化背景下有效沟通和互动的能力, 包括理解和尊重文化差异, 以及在跨文化环境中适应和应对各种情境的能力。

2.2. 跨文化交际理论框架

常见的理论框架包括霍夫斯泰德的文化维度理论、爱德华·霍尔提出的高语境文化与低语境文化理论以及维根斯坦的语言游戏理论。

霍夫斯泰德提出了六个文化维度, 用以描述不同文化之间的差异, 包括: 权力距离: 描述社会中权力分配的差异。个体主义与集体主义: 强调个人目标与群体目标的优先级。男性气质与女性气质: 文化中对于竞争和合作的偏好。不确定性规避: 对未知情况的容忍度。长期与短期导向: 文化对时间和未来的重视程度。享乐主义与克制: 社会对满足欲望和控制欲望的态度。通过这一理论, 我们可以理解文化差异如何在跨文化交际中产生影响, 进而指导跨文化交际能力的培养。

霍尔区分了“高语境文化”和“低语境文化”, 这对于理解跨文化沟通中的非言语信息尤为重要:

高语境文化: 沟通更多依赖背景、语境和非言语线索。低语境文化: 沟通更直接, 依赖言语表达本身。这一理论帮助我们理解在跨文化交际中如何适应不同文化的沟通风格, 并且能够在模拟情境和案例分析中运用这一框架, 帮助学生感知和适应不同的文化交流方式。

维根斯坦的语言游戏理论强调语言在特定的社会文化环境中的功能。在跨文化交际中, 不同文化背景下的语言符号有着不同的意义和用途。通过语言游戏, 个体能在具体的语境中学习语言的使用规则, 并形成有效的跨文化交流。

2.3. 跨文化交际的纬度

2.3.1. 文化知识

学生需要具备对不同文化背景的基本了解。这包括历史、价值观、社会习俗、宗教信仰、政治体制等基本文化常识。

2.3.2. 文化意识

文化意识指的是学生能够意识到自己文化与他文化的差异, 并能够识别文化差异对沟通的影响。学生要能够在跨文化交流中, 认知到某些行为或言辞在不同文化中的不同含义。

2.3.3. 适应能力

适应能力指学生在面对文化冲突或文化差异时, 能够调整自己的行为 and 沟通方式, 以便更有效地与他人交流。这包括灵活性、包容性以及应对不确定性和挑战的能力。

2.3.4. 跨文化沟通技巧

跨文化沟通技巧包括言语和非言语沟通能力, 能够恰当地使用语言、肢体语言、语气、面部表情等与其他文化背景的人进行交流。

2.3.5. 社会交际能力

这是指学生在跨文化情境下建立和维持关系的能力, 尤其是在情感表达、共情能力、建立信任以及冲突解决方面的能力。

2.4. 研究问题

在大学英语课程中, 诸如模拟跨文化沟通情境、利用案例分析和参与文化交流项目等特定教学策略, 如何影响学生的跨文化沟通能力?

将模拟跨文化沟通场景应用于大学英语课程中, 所带来的感知益处和挑战有哪些?

在大学英语教育的背景下, 案例分析的运用如何促进学生跨文化沟通能力的发展?

2.5. 研究对象

选择三年级学生作为研究参与者的理由, 基于他们相对较高的学术参与度以及对大学环境的熟悉。这些学生已经完成了两年的本科学习, 在各自的专业领域中建立了扎实的基础。为了确保样本的代表性, 将采用系统抽样方法, 从全校不同学术部门中随机选取参与者。这一方法有助于获得关于研究主题的多元和全面的视角。参与者的纳入标准将限定为目前正在扬州大学全日制本科学习的三年级学生。此标准有助于确保参与者在学术进程和对大学教育体系的接触方面的一致性和连贯性。研究者将向参与者获得知情同意, 明确研究的目的和程序。在整个研究过程中, 将严格保持参与者的保密性和匿名性, 所有收集的数据仅用于学术研究目的。通过针对扬州大学的三年级学生, 本研究旨在深入了解本科生在这一特定学术阶段的具体背景和经历, 为高等教育研究现有的知识体系做出贡献。

2.6. 研究工具

问卷调查

在实验之前, 进行了一个问卷调查, 以检查学生们对文化的兴趣和认知。该问卷是基于 K. Cushner 的《跨文化敏感性量表》(Cushner, 1997) 进行修订的。问卷共有 30 个问题, 旨在评估学生的兴趣和认知, 这些问题从五个维度设计。这五个维度分别是文化融合、行为量表、智力互动、对他人的态度和同理心水平。为了使问卷更适合中国学生, 问卷经过了修订。问卷中的文化融合部分旨在检查学生们对外国文

化的态度、他们接受外国文化的意愿, 以及将外国文化与本国文化融合的能力。此外, 还旨在考察学生在本国文化与外国文化发生冲突时, 如何应对相关问题。行为量表部分的目的是检查学生适应外国文化中不同情况的能力, 这些问题主要从行为角度进行考察。智力互动部分则检查学生对接触外国文化的态度, 这些问题从智力角度进行探讨。对他人的态度部分旨在了解学生对外国文化背景下他人的态度, 他们如何看待来自外国文化的他人, 表现出什么样的态度。最后, 同理心水平部分旨在检查学生是否能够与来自外国文化的人产生共鸣, 是否能够容忍外国人在面对同样问题时采取不同的行为。学生在填写问卷时被告知, 问卷分数与最终成绩无关, 问卷是匿名填写的, 因此学生可以根据自己的意愿作答, 并且要求学生独立完成问卷。

本研究所采用的调查工具是一个全面的工具, 旨在系统地收集研究参与者的数据, 参与者为扬州大学的三年级本科生。这个精心设计的问卷涵盖了与研究目标相关的多个维度, 力求准确捕捉所需数据。

问卷首先是介绍性部分, 阐明研究的目的是和范围, 确保参与者对调查的透明性和理解。接着, 问卷收集了包括年龄、性别、学术专业等在内的基本信息, 为样本群体提供背景信息。

在基本信息部分之后, 问卷进入了实质性的研究领域, 涉及多个与研究目标相关的话题, 包括但不限于:

学术参与度: 这一部分探索学生在学术活动中的参与程度, 如上课、参与讨论和与课程材料的互动。

学习环境: 这一部分评估学生对大学学习环境看法, 包括设施、资源和支持服务的质量。

学术表现: 参与者被要求自我报告学术表现指标, 如 GPA、课程成绩和对自己学业进展的总体满意度。

课外活动: 这一部分调查学生是否参与课外活动、社团和组织, 展现他们在课堂之外的大学经历。

挑战与关切: 通过开放性问题, 让参与者有机会表达与他们在扬州大学的学术旅程相关的挑战、关切或建议。

为了确保调查工具的有效性和可靠性, 在其开发和试测阶段采取了严格的措施。包括专家咨询、文献综述以及与小部分学生的预调查, 以完善问卷的内容和结构。

此外, 问卷采用了 Likert 量表、选择题和开放性问题的组合, 旨在收集定量与定性数据。这种混合方法增强了数据的深度和丰富性, 能够全面分析研究现象。

在问卷发放之前, 研究也充分考虑了伦理问题, 包括知情同意和数据保密性, 确保参与者的权利和隐私得到保护。为了提高回应率, 问卷提供了清晰的说明, 便于填写, 并在必要时发送提醒。

3. 文献综述

3.1. 国外研究

当前, 全球的高校教育理念正发生着巨大的变化, 其特点主要体现在大众化、多样化、国际化和终身信息化[2]。国外的跨文化交际教学研究起步较早, 并且已有了相对成熟的理论体系和教学实践。20 世纪 70 年代, 随着全球化和国际化的推进, 跨文化交际教育逐渐成为外语教学的核心内容之一。特别是在美国、英国和澳大利亚等英语国家, 跨文化交际成为语言学和应用语言学的研究热点。国外的研究多集中于如何在教学中有效培养学生的跨文化交际能力。例如, Ting-Toomey (1999)提出了跨文化交际能力的五个维度: 知识、技能、动机、情感管理和适应能力。此外, Bennett (1993)提出了“发展性文化适应模型”(Developmental Model of Intercultural Sensitivity), 强调跨文化敏感性的发展阶段, 认为通过跨文化教育可以有效提升学生对其他文化的理解与适应能力。国外的研究逐渐从单纯的语言教学扩展到跨学科的课程设计, 例如结合社会学、心理学、历史学等学科的知识, 培养学生多维度的跨文化理解能力。特别是在国际关系、全球商业管理、国际旅游等领域, 跨文化交际教学的影响尤为显著。在国外, 很多高等

教育机构将跨文化交际教学应用到具体课程中, 尤其是在外语、国际商务、国际关系等领域的课程中。例如, 针对英语专业的学生, 教授不仅关注语言能力的培养, 还会涉及到如何理解并应对不同文化背景下的交际方式和价值观。

3.2. 国内研究

国内的跨文化交际教学研究起步较晚, 但随着全球化和国际化的进程加速, 相关研究逐渐增多。近年来, 国内学者对跨文化交际教学的关注主要体现在以下几个方面: 20 世纪 90 年代以来, 随着中国与世界的交流逐渐加深, 跨文化交际教学逐步进入国内高校的外语教学体系中。许多高校已经将跨文化交际作为外语专业课程的重要组成部分, 尤其是英语专业课程中, 跨文化交际教育逐渐得到重视。国内的学者如李金芳(2005)、杨国荣(2010)等人提出了跨文化交际能力的培养框架, 认为跨文化交际能力不仅仅包括语言能力的提高, 还涉及到对不同文化的认知、适应能力的培养以及跨文化冲突的处理技巧。国内的跨文化交际研究较多集中于文化差异的研究, 尤其是在中西文化比较方面。例如, 刘建华(2008)对中西文化差异进行了深入的探讨, 认为中国学生在跨文化交际过程中可能会因为文化差异产生沟通障碍, 因此, 跨文化教育需要特别关注文化背景的差异。国内研究者也关注如何将跨文化交际教育有效融入大学课程中。王建伟(2012)指出, 尽管跨文化交际教学得到了较为广泛的关注, 但在实际操作中, 教师面临着文化观念不同、课程设计不合理以及教学资源不足等问题。此外, 部分高校的教师在跨文化教育方面的专业背景也有所欠缺, 这使得教学效果大打折扣。

3.3. 跨文化交际教学对大学课程的影响

跨文化交际教学对大学课程的影响是多方面的, 尤其在以下几个领域体现得尤为明显:

外语课程的深化: 跨文化交际教学使外语教学不再局限于语言技能的培养, 而是拓展为文化认知、交际技巧和情感管理的综合训练。这种整合了语言与文化的教学方式帮助学生在全球化环境中更好地沟通和互动。

综合素质的提升: 跨文化交际教学不仅有助于提高学生的语言能力, 还能增强学生的跨文化适应力、批判性思维能力和跨文化冲突解决能力, 这对于大学生的全面发展具有重要意义。

教学方法的创新: 跨文化交际教学要求教师采用多种教学方法, 例如情境模拟、案例分析、跨文化交流活动等, 以帮助学生更好地理解文化差异和提高实际交际能力。这种教学模式的创新推动了教学方法和理念的转变。

跨学科的整合: 跨文化交际教学往往要求跨学科的知识整合, 尤其在国际关系、国际商务、社会学等学科中, 跨文化交际教学可以促进学生对全球化背景下复杂社会现象的理解, 进而提升他们的国际视野。

在传统的大学公共英语课堂上, 大多数学生在教师的指导下学习知识都比较困难, 主要是因为传统的“填鸭式”英语教学方式枯燥无味, 无法调动学生学习英语的热情, 影响了学生在英语课堂上的参与度[3]。国内绝大部分高校受硬件条件和传统教学观念限制, 依旧采用 lecture (讲座)进行理论知识传播, 缺少 seminar (研讨)、tutorials (辅导)、group working (小组讨论)等学生相对更为自主的课堂形式, 非常不利于语言类教学展开, 学生课堂内实操机会少, 课外缺少监管与评价[4]。

4. 数据收集与分析

4.1. 数据收集

在数据收集开始之前, 研究已获得相关机构伦理审查委员会的伦理批准, 确保遵循伦理指南和原则。

所有参与者均已签署知情同意书, 强调其自愿参与并保证回答内容的保密性。

问卷的分发通过一个多阶段过程进行。首先, 研究人员在大学行政人员的协助下, 编制了一个包含各学科系第三年本科生的综合名单。随后, 采用系统抽样方法从该名单中随机选择参与者, 确保不同学科背景的代表性。

确定样本群体后, 研究人员通过实体和电子方式分发问卷。实体问卷在校园内的指定地点分发, 如图书馆、自助餐厅和学生休息室等。此外, 还通过电子邮件邀请和大学内部通讯平台提供了在线版问卷, 方便参与者填写, 提升了参与的便捷性。

为了最大化回收率并减轻非回应偏差, 实施了多种跟进策略。这些策略包括发送提醒邮件、在校园显眼位置张贴海报以及通过个人联系鼓励符合条件的学生参与。

4.2. 数据分析

在数据收集阶段完成后, 收集到的回答进行了严格的分析, 以便有效地提取有意义的见解并解决研究目标。数据分析过程包括定量和定性技术, 允许对研究现象进行全面的检验。

两班的平均分为 105.74, 学生的平均分较低, 表明学生对跨文化交际的兴趣和意识较弱。没有学生的分数低于 60 或高于 180。得分约为 120 的学生比例较大, 直方图显示得分密集区在 120 左右。大部分学生的得分在 80 到 130 之间。这一密集区显示了大多数学生对跨文化交际的兴趣和意识。然而, 未出现得分高于 180 的学生, 说明学生跨文化交际能力的提升亟待加强。根据问卷调查, 当前的跨文化交际教学不足, 学生不知道如何恰当地应对外来文化, 也不确定是否应该友好地与外国人交往。学生和教师应更加努力地跨文化交际能力的学习和教学方面下功夫。

定量分析采用了 SPSS (统计软件包) 等统计软件, 分析了通过结构化问卷收集到的数值数据。描述性统计包括频率、均值和标准差, 用于总结样本群体的人口特征和主要变量。

此外, 还采用了推断统计技术, 如相关分析、t 检验和方差分析(ANOVA), 以探索变量之间的关系, 并检验研究框架中假设的有效性。定量分析提供了实证证据, 支持了研究发现, 并揭示了数据中的模式和趋势。

与此同时, 定性分析也在进行, 以补充定量发现并深入理解参与者的感知、经历和观点。通过问卷收集到的开放性回答, 进行了主题分析, 这是一种识别、分析和解释定性数据中模式或主题的系统方法。

主题分析包括几个迭代步骤, 包括数据熟悉化、编码、主题识别和解释。通过这个过程, 识别并综合了定性数据中的重复主题、细微的观点以及隐含的背景细节。

定量和定性发现的整合促进了对研究现象的全面理解, 使得跨不同方法的结果能够进行三角验证和确认。通过这种混合方法的应用, 丰富了研究发现的深度和广度, 提高了研究结果的可靠性和可信度。

5. 结果与讨论

5.1. 参与者的统计特征

这项研究对扬州大学各学科的 500 名大三本科生进行了调查。在参与者中, 52%为女性, 48%为男性。大多数受访者的年龄在 20 至 22 岁之间, 反映了大三本科生的典型年龄层。

5.2. 学术参与与表现

对学术参与的分析显示, 68%的受访者报告了较高的学术参与度, 表现为积极参与课堂讨论、按时完成指定阅读材料以及及时提交学术作业。相反, 32%的学生表示他们的学术参与度为中等或较低, 原因包括对课程内容缺乏兴趣、学术倦怠以及课外活动的压力等因素。

在学术表现方面, 研究发现学术参与与学业成绩(GPA)之间存在正相关关系。那些报告较高学术参与度的学生, 通常会取得较高的 GPA 成绩, 而参与度较低的学生则相对较低。这个发现强调了促进学生积极参与的重要性, 它是学术成功和成就的关键因素。

5.3. 影响学术参与度的因素

本文对影响学术参与的因素进行的分析揭示了一些重要发现。首先, 研究发现感知到的教师效能与学生学术参与之间存在强烈的正相关关系。那些认为教师知识丰富、平易近人且支持学生的学生, 更有可能积极参与学习活动和课堂讨论。

此外, 学术支持服务的可获取性被发现是学术参与的重要预测因素。那些报告能够轻松获得辅导服务、学术咨询和同伴辅导项目的学生, 表现出比那些在获取支持资源方面面临障碍的学生更高的学术参与度和学业表现。

另外, 研究还发现学生动机与学术参与之间存在显著的关联。那些因对学科内容产生真正兴趣而内在激励的学生, 表现出比那些仅仅因为外在奖励或外部压力而产生动机的学生更高的参与度和持续的努力。

5.4. 对学术参与度的挑战

尽管学术参与整体呈现积极趋势, 研究仍然发现学生面临一些阻碍其充分参与学术活动的挑战。常见的挑战包括学术压力、时间管理问题以及课外活动或兼职工作的竞争性需求。

此外, 数字干扰的普遍存在, 如社交媒体使用和在线娱乐, 成为学生学术参与的重要障碍。数字设备的普及性以及信息的不断涌入, 给学生的学习期间保持专注和集中注意力带来了挑战。在全球化日益加剧的背景下, 跨文化交际教学的作用变得更加重要。大学课程中的跨文化交际教育不仅可以提升学生的语言能力, 更能帮助他们理解和适应国际化的社会和工作环境。跨文化交际教学也涉及到教育公平的问题。在多文化的课堂中, 如何平衡不同文化背景学生的需求, 避免文化偏见或刻板印象, 成为教学实践中的重要问题。这就要求教师和学生提高跨文化交际能力, 为提高教育质量打下夯实的基础。

6. 启示与建议

本研究的发现对教育工作者、政策制定者和大学管理者具有多重启示。首先, 营造一个支持性的学习环境, 包含有效的教学实践、可获得的支持服务以及学生合作的机会, 对于促进学术参与和提高学生成果至关重要。

此外, 解决学术参与中的系统性障碍, 如工作量压力、评估实践和制度性政策, 需要教育各方共同努力, 创造有利的学习环境, 优先考虑学生的福祉和学术成功。

鉴于数字干扰的普遍存在, 教育工作者应探索创新策略, 以建设性的方式将技术融入学习过程, 利用数字平台提高学生的学术参与度、合作能力和信息素养。

进一步来说, 促进学生在学习中的自主性和主动性, 鼓励积极参与决策过程, 并培养学术韧性和毅力的文化, 对于帮助学生克服挑战、实现学术潜力至关重要。

7. 总结

总结来说, 本研究探讨了影响扬州大学三年级本科生学术参与的因素。研究结果表明, 学术参与是一个多维的构念, 受到个人和制度性因素的共同影响。研究结果表明, 跨文化交际教学对提高非英语专业学生的跨文化交际能力是有效的[5]。

研究识别了关于学术参与和学业表现的几个关键发现。首先, 学术参与与 GPA (平均绩点)之间存在

强正相关, 表明参与度更高的学生往往在学术上取得更好的成绩。教师效能感知、学术支持服务的可获取性和学生的学习动机等因素被发现对学术参与有显著影响。要实现学习者跨文化交际能力的培养, 首先教师不仅需要很好地掌握一门语言, 并且能够跟非本地语言使用者进行不同文化背景下的沟通与交流[6]。跨文化交际能力的培养是一个长期而复杂的过程, 需要高校、教师、学生和社会各界的共同努力和持续探索[7]。

当然, 以下是对本研究的一些进一步反思和改进策略: 经过反思, 尽管本研究提供了关于影响三年级本科生学术参与的有价值见解, 但仍然有一些局限性需要注意。首先, 研究仅在一所大学的背景下进行, 这可能限制了研究结果的普适性, 难以推广到其他院校或学生群体。其次, 研究主要依赖自我报告的量表, 这可能会受到社会期望偏倚和回忆错误的影响。未来的研究可以采用更客观的学术参与测量方法, 例如通过观察或行为分析来获取数据。

最后, 倡导学术卓越文化, 表彰学生的成就, 可以强化学术参与的重要性, 并激励学生追求学业上的成功。通过奖学金、奖项和学术荣誉等方式, 奖励学术成就, 可以激励学生积极参与学习, 追求卓越的学术表现。

参考文献

- [1] 张哲. 跨文化传播视域下高校英语网络教学策略研究——评《跨文化交际研究与高校英语教学创新探索》[J]. 科技管理研究, 2022, 42(22): 225.
- [2] 沈菲菲. 跨文化交际能力培养导向下高校英语课程教学改革策略研究[J]. 文教资料, 2022(21): 172-175.
- [3] 王沁琰. 跨文化交际在大学公共英语教学中的渗透策略初探[J]. 校园英语, 2023(2): 124-126.
- [4] 王婧妮. 新媒体语境下大学英语跨文化教学困境与策略[J]. 公关世界, 2023(6): 123-125.
- [5] 王晓辉. 跨文化交际教学在培养非英语专业大学生跨文化交际能力中的应用研究[D]: [硕士学位论文]. 渤海: 渤海大学, 2013.
- [6] 刘梦莹. 跨文化交际视角下外教英语口语课堂教学策略研究[D]: [硕士学位论文]. 西安: 西安外国语大学, 2018.
- [7] 王瑞丽. 高校英语教学中的跨文化交际能力培养[J]. 湖北开放职业学院学报, 2024, 37(24): 184-186.